



SPLIT-TYPE AIR CONDITIONERS

INDOOR UNIT

MSZ-DM25VA MSZ-DM35VA



EAC

Переклад
оригіналу

ПОСІБНИК З ЕКСПЛУАТАЦІЇ

- З метою правильної та безпечної експлуатації даного пристрою, обов'язково перед його використанням прочитайте даний посібник з експлуатації.

Для користувача

Українська

CE

ЗМІСТ

■ ПРАВИЛА ТЕХНІКИ БЕЗПЕКИ	1
■ УТИЛІЗАЦІЯ	2
■ НАЗВИ ОКРЕМИХ ЧАСТИН ПРИЛАДУ	3
■ ПІДГОТОВКА ПРИЛАДУ ДО ЕКСПЛУАТАЦІЇ	3
■ ВИБІР РЕЖИМІВ ЕКСПЛУАТАЦІЇ	4
■ РЕГУЛЮВАННЯ ШВИДКОСТІ ВЕНТИЛЯТОРА ТА НАПРЯМКУ ПОВІТРЯНОГО ПОТОКУ	4
■ РОБОТА ECONO COOL	5
■ РОБОТА ТАЙМЕРА (ТАЙМЕР ON/OFF)	5
■ ЧИЩЕННЯ	6
■ ЯКЩО ЗДАЄТЬСЯ, що ПРИЛАД НЕСПРАВНИЙ	7
■ ЯКЩО КОНДИЦІОНЕР ПЛАНУЄТЬСЯ НЕ ВИКОРИСТОВУВАТИ ТРИВАЛИЙ ЧАС	8
■ МІСЦЕ ВСТАНОВЛЕННЯ І ЕЛЕКТРОМОНТАЖНІ РОБОТИ	8
■ ТЕХНІЧНІ ХАРАКТЕРИСТИКИ	8

ПРАВИЛА ТЕХНІКИ БЕЗПЕКИ

- Оскільки цей виріб містить деталі, що обертаються або здатні уразити електричним струмом, обов'язково прочитайте ці «Правила техніки безпеки» перед початком використання.
- Обов'язково дотримуйтесь інструкцій, що позначено позначкою «Обережно», оскільки вони містять інформацію, важливу для вашої безпеки.
- Після ознайомлення з цим посібником зберігайте його разом із посібником з монтажу в зручному місці, де його легко можна буде знайти у випадку потреби.

Позначки та їхнє значення

- УВАГА!** У разі неправильного поводження з приладом є високий ризик серйозної небезпеки, наприклад загибелі, важких травм тощо.
- ОБЕРЕЖНО!** Неправильне поводження може привести за певних обставин до серйозної небезпеки.

Значення символів, що використовуються в цьому посібнику

- | | |
|--|--|
| | : Суворо забороняється. |
| | : Ретельно дотримуйтесь інструкцій. |
| | : Забороняється встромляти пальці або палички тощо. |
| | : Забороняється ставати на внутрішній/зовнішній прилад або ставити на них будь-які предмети. |
| | : Небезпека ураження електричним струмом. Будьте обережні! |
| | : Обов'язково від'єднайте штепсель шнура живлення від мережової розетки. |
| | : Обов'язково вимкніть живлення. |

⚠ УВАГА!



Підключіть шнур живлення безпосередньо до розетки. Не користуйтесь подовжувачем і не підключайте до розетки змінного струму одночасно декілька пристроїв.

- Це може привести до перегріву, пожежі або ураження електричним струмом.

Переконайтесь, що штепсель чистий, і надійно вставте його в мережеву розетку.

- Забруднення штепселя може привести до пожежі або ураження електричним струмом.

Не скручуйте, не тягніть, не ушкоджуйте і не змінюйте шнур живлення. Не піддавайте його дії тепла і не ставте на нього важкі предмети.

- Це може привести до пожежі або ураження електричним струмом.

Під час експлуатації не виконуйте вимкнання/вимикання вимикача та не від'єднуйте/під'єднуйте штепсель.

- Це може привести до утворення іскрових розрядів, які здатні спричинити пожежу.
- Після вимикання внутрішнього блока за допомогою пульта дистанційного керування обов'язково встановіть вимикач на «OFF» або вимкніть штепсель.

Не знаходтеся під потоком холодного повітря протягом тривалого часу.

- Це може бути шкідливим для вашого здоров'я.

Користувач не повинен монтувати, переміщувати, розбирати, модифікувати або ремонтувати блок.

- Неправильне поводження з кондиціонером може привести до виникнення пожежі, ураження електричним струмом, травм або витікання води. Проконсультуйтесь з дилером.
- У разі пошкодження кабелю живлення його слід замінити у виробника або його сервісного представника задля уникнення небезпечної ситуації.

Під час монтажу, переміщення або техобслуговування приладу стежте, щоб в охолоджувальній контур не потрапила інша речовина, окрім зазначеного холодаагенту (R410A).

- Присутність будь-якої чужорідної речовини, наприклад повітря, може привести до аномального підвищення тиску, яке може спричинити вибух або виникнення травми.

- Використання будь-якого іншого холодаагента, крім зазначеного для системи, приведе до механічної відмови, несправності системи або попомки блока. У найгіршому випадку це може створити серйозну загрозу небезпеки, пов'язану з вибухом.



Пристрій не призначений для використання людьми (включаючи дітей) з обмеженими фізичними, сенсорними або психічними можливостями та відсутністю досвіду й знань. Таким людям можна користуватися пристроям лише під наглядом особи, відповіальної за безпеку, або після інструктажу з користування.

Діти повинні бути під наглядом і не грatisя з пристроям.



Забороняється встромляти пальці, палички або інші предмети в повітrozабірні або повітровипускні отвори.

- Невиконання цієї вимоги може привести до отримання травми, оскільки під час експлуатації вентилятор обертається з високою швидкістю.



У разі виникнення підо年之их факторів (наприклад, запах горіння) вимкніть кондиціонер і вийміть штепсель із розетки або встановіть вимикач у положення «OFF».

- При продовженні експлуатації в таких умовах може статися несправність, пожежа або ураження електричним струмом. У такому випадку зверніться до дилера.



Якщо кондиціонер не здійснює охолодження або обігрів, можливо, стався витік холодаагента. У такому випадку зверніться до дилера. Якщо під час ремонту необхідне заливання блока холодаагентом, зверніться за детальними відомостями до спеціаліста з обслуговування.

- Холодаагент, що використовується в системі кондиціонера, не становить небезпеки для здоров'я. Зазвичай витік холодаагента не відбувається. Проте в разі витоку холодаагенту з подальшим контактом із джерелом тепла, наприклад тепловентилятором, парafіновим нагрівачем або духовою піччю, утворюється шкідливий газ.

Користувачеві забороняється робити спроби очищення внутрішньої частини внутрішнього блока. У разі необхідності очищення блока зверніться до дилера.

- Застосування неналежних очисних засобів може привести до пошкодження пластикових матеріалів усередині блока, що у свою чергу загрожує витоком води. Потрапляння очисного засобу на електричні деталі двигуна призведе до несправності, видлінення диму або пожежі.

Цей пристрій призначається для використання спеціалістами або особами, що прошли відповідне навчання, у крамницях, легкій промисловості та сільськогосподарських підприємствах, а також для комерційного використання неспеціалістами.

ПРАВИЛА ТЕХНІКИ БЕЗПЕКИ

⚠ ОБЕРЕЖНО



Забороняється торкатися повітrozабірного отвору або алюмінієвих пластин внутрішнього/зовнішнього блока.

- Це може привести до травм.

Забороняється наносити на блок інсектиди або легкозаймисті аерозолі.

- Це може привести до пожежі або деформації блока.

Під прямим потоком повітря не повинні знаходитися домашні тварини чи рослини.

- Це може привести до травмування тварин або пошкодження рослин.

Забороняється ставити інші електроприлади або меблі під внутрішній/зовнішній блок.

- На них можуть потрапити краплі води з блока та привести до пошкодження чи несправності.

Забороняється залишати блок на пошкоджений підставці.

- Блок може впасти та завдати травми.

Під час експлуатації чи очищення блока не слід знаходитися на нестійкому предметі.

- При падінні можна отримати травми.

Забороняється тягнути за шнур живлення.

- Це може привести до розриву частин дротів, що, у свою чергу, може викликати перегір або пожежу.

Забороняється заряджати та розбирати елементи живлення й кидати їх у вагон.

- Це може привести до витоку електроліту, виникнення пожежі або вибуху.

Забороняється використовувати блок протягом більше 4 годин за високої вологості (80% відносної вологості або вище) і (або) коли відчинена зовнішні двері чи вікна.

- Це може привести до витоку водного конденсату з кондиціонера, який, у свою чергу, може намочити та пошкодити меблі.
- Водний конденсат у кондиціонері може сприяти появі грибків, наприклад плісніяви.

Забороняється використовувати блок в особливих цілях, наприклад для зберігання продуктів, розведення тварин, вирощування рослин, зберігання прецизійних пристрій або предметів мистецтва.

- Це може привести до зниження якості або зашкодити тваринам і рослинам.

Не піддавайте прилад спалюванням впливу прямого потоку повітря.

- Це може привести до невогненого згоряння.

Забороняється класти елементи живлення в рот із будь-яких причин, осільки є ризик випадково їх проковтнути.

- Попадання елемента живлення в травну систему може стати причиною задухи та/або отруєння.



Перед очищеннем блока вимкніть його та вимкніть штепсель із розетки або встановіть вимикач у положення «OFF».

- Невиконання цієї вимоги може привести до отримання травми, осільки під час експлуатації вентилятор обертася з високою швидкістю.

Якщо блок планується не використовувати впродовж тривалого часу, вимкніть штепсель живлення з розетки та встановіть вимикач у положення «OFF».

- На блокі може накопичуватися бруд, що може спричинити перегрів або пожежу.

Замініть усі елементи живлення пульта дистанційного керування новими, однакового типу.

- Використання старого елемента живлення разом із новим може привести до перегріву, витоків або вибуху.

Якщо електроліт потрапить на шкіру або одяг, ретельно змийте його чистою водою.

- Якщо електроліт потрапить в очі, ретельно промийте їх чистою водою та негайно зверніться до лікаря.

Забезпечте достатню вентиляцію під час роботи блока разом із приладами спалювання.

- Недостатня вентиляція може привести до кисневого голодування.

Установлюйте вимикач у положення «OFF» під час грози та в разі ризику удару блискавкою.

- Удар блискавки може пошкодити блок.



Після використання кондиціонера протягом декількох сезонів виконайте огляд і обслуговування окрім звичайного очищення.

- Скупчення бруду або пилу всередині блока може привести до появи непримінного запаху, грибків (наприклад, плісніяви), засмичення дренажного каналу та віткання води з внутрішнього блока. Зверніться до дилера з питань огляду та обслуговування, що потребують спеціальних знань і навичок.



Не торкайтесь до вимикачів мокрими руками.

- Це може привести до ураження електричним струмом.



Забороняється виконувати очищення кондиціонера водою або встановлювати на нього предмети, що містять воду, наприклад вази з квітами.

- Це може привести до пожежі або ураження електричним струмом.

Не ставайте на зовнішній блок і не ставте на нього нікія предмети.

- При падінні (або падінні предметів) можна отримати травми.

⚠ ВАЖЛИВО

Забруднені фільтри є причиною утворення конденсату в кондиціонері, що сприяє появі грибків, наприклад плісніяви. Тому рекомендується очищати повітряні фільтри кожні 2 тижні.

Встановлення

⚠ УВАГА!



Для встановлення кондиціонера повітря зверніться до свого дилера.

- Установку не повинен здійснювати користувач, оскільки для цього потрібні спеціальні знання та вміння. Неправильне встановлення кондиціонера може привести до витоків води, виникнення пожежі або ураження електричним струмом.

Забезпечте для кондиціонера окрім джерела живлення.

- Недотримання цієї вимоги може привести до перегріву або пожежі.

Забороняється встановлювати прилад у місцях можливого витоку займистого газу.

- Витік і накопичення газу поруч із зовнішнім блоком може привести до вибуху.



Забезпечте правильне заземлення блока.

- Забороняється приєднувати дріт заземлення до газових та водопровідних труб, громовідводів чи дротів телефонного заземлення. Неправильне заземлення може привести до ураження електричним струмом.

⚠ ОБЕРЕЖНО



Установлюйте вимикач із захистом від витоків на землю з урахуванням місця встановлення кондиціонера (наприклад, у місцях із високою вологістю).

- Якщо вимикач із захистом від витоків на землю не встановлено, існує ризик ураження електричним струмом.

Переконайтесь, що злив води здійснюється належним чином.

- У разі неправильного використання дренажного каналу вода з внутрішнього/зовнішнього блока може капати, намочуючи або пошкоджуючи меблі.

Виникнення незвичайних умов

Негайно вимкніть кондиціонер і зверніться до дилера.

Утилізація

З питань утилізації цього виробу зверніться до дилера.

Примітка.

Ця позначка дійсна виключно для країн ЄС.

Цю позначку надруковано відповідно до Директиви 2012/19/EU, стаття 14 «Інформація для користувачів» та додаток IX, та/або до Директиви 2006/66/ЕС, стаття 20 «Інформація для кінцевих користувачів» та додаток II.



Рис. 1

Цей виріб MITSUBISHI ELECTRIC розроблено та виготовлено з матеріалів та компонентів найвищої якості, які придатні для переробки та/або повторного використання.

Ця позначка означає, що електричне та електронне обладнання, елементи живлення та акумулятори після завершення терміну експлуатації потрібно утилізувати окрім від побутових відходів.

Якщо під позначкою надруковано хімічний символ (рис. 1), це означає, що елемент живлення або акумулятор містять важкі метали в певній концентрації. Ця концентрація позначається таким чином:

Hg: ртуть (0,0005%), Cd: кадмій (0,002%), Pb: свинець (0,004%)

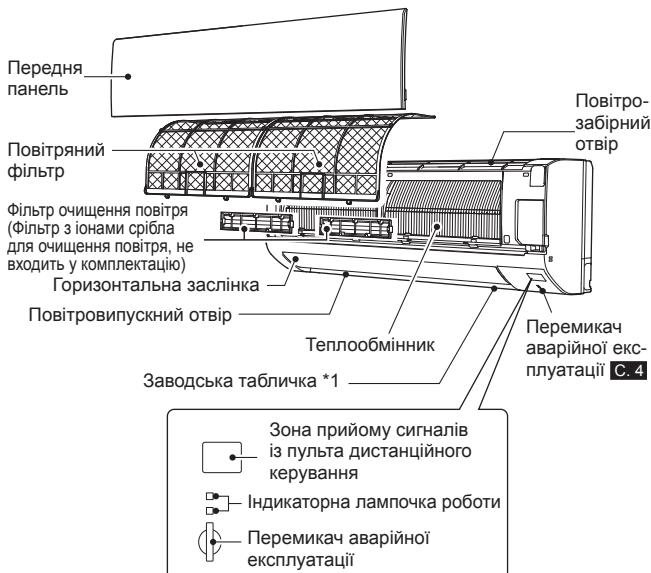
У країнах ЄС існують системи окремого збирання використаних електрических та електронних виробів, елементів живлення та акумуляторів.

Будь ласка, утилізуйте своє обладнання, елементи живлення та акумулятори належним чином у місцевих центрах збирання/переробки відходів.

Допоможіть зберегти наше спільнє навколошне середовище!

НАЗВИ ОКРЕМИХ ЧАСТИН ПРИЛАДУ

Внутрішній блок



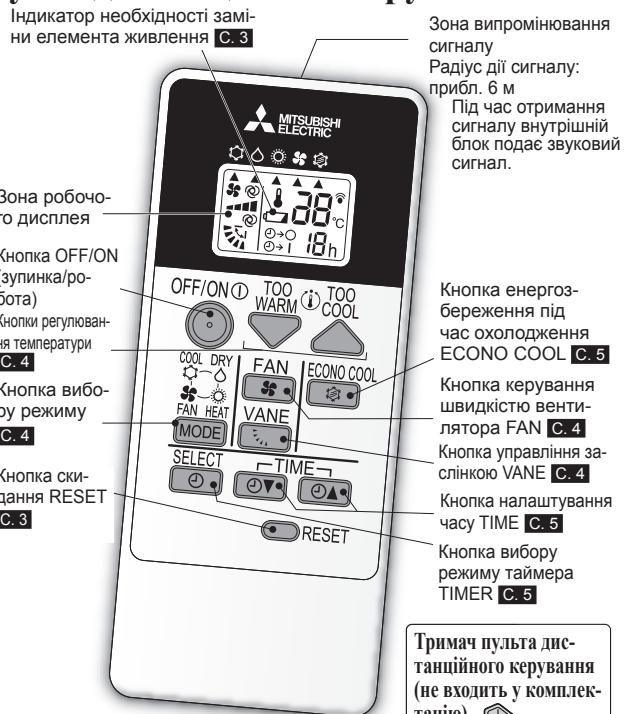
Зовнішній блок



Вигляд зовнішніх блоків може відрізнятися.

*1 Рік та місяць виготовлення вказано на заводській табличці.

Пульт дистанційного керування



Користуйтесь тільки пультом дистанційного керування, що постачається в комплекті з приладом.

Не використовуйте інші пульти дистанційного керування.

Якщо два або більше внутрішніх блоків установлено близько один до одного, то один із внутрішніх блоків може помилково прийняти сигнал пульта дистанційного керування, спрямованого на інший блок.

Зона випромінювання сигналу
Радіус дії сигналу:
прибл. 6 м

Під час отримання
сигналу внутрішній
блок подає звуковий
сигнал.

Кнопка енергоз-
береження під
час охолодження
ECONO COOL [C. 5]
Кнопка керування
швидкістю венти-
лятора FAN [C. 4]
Кнопка управління за-
спінкою VANE [C. 4]
Кнопка налаштування
часу TIME [C. 5]
Кнопка вибору
режиму таймера
TIMER [C. 5]

Тримач пульта дис-
танційного керування
(не входить у комплек-
тацію)



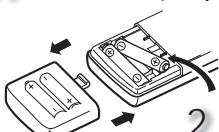
- Установіть тримач пульта дистанційного керування в місці, сигнал з якого сприйматиметься внутрішнім блоком.

ПІДГОТОВКА ПРИЛАДУ ДО ЕКСПЛУАТАЦІЇ

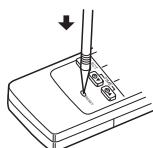
Підготовка до експлуатації: Вставте штепсель шнура живлення в мережеву розетку та (або) увімкніть вимикач.

Установлення елементів живлення в пульт дистанційного керування

1. Зніміть задню кришку.



4. Натисніть кнопку скидання RESET.



3. Установіть задню кришку.

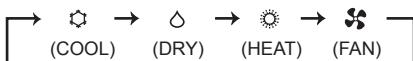
2. Спочатку встановіть негативний полюс лужних елементів живлення AAA.

- Перевірте полярність елементів живлення.
- Не застосовуйте марганцеві елементи живлення та елементи живлення, що протікають. Це може привести до несправності пульта дистанційного керування.
- Не користуйтесь акумуляторними елементами живлення.
- Індикатор необхідності заміни елементів живлення починає світитися, коли рівень заряду елемента живлення знижується. Приблизно через 7 днів після того, як цей індикатор почав світитися, пульт дистанційного керування припиняє працювати.
- Замініть всі елементи живлення новими елементами того ж типу.
- Елементи живлення можна використовувати приблизно 1 рік. Проте елементи живлення, термін зберігання яких вийшов, служитимуть менше.
- Обережно натисніть кнопку скидання RESET тонким предметом.
- Якщо кнопку скидання RESET не буде натиснуто, пульт дистанційного керування може працювати неправильно.

ВИБІР РЕЖИМІВ ЕКСПЛУАТАЦІЇ

1 Щоб розпочати роботу, натисніть .

2 Щоб обрати робочий режим, натисніть . Кожне натискання змінює режим у наступному порядку.



3 Щоб настроїти температуру, натисніть  або . Кожне натискання збільшує або зменшує температуру на 1°C.

.

Щоб припинити роботу, натисніть .

Індикаторна лампочка роботи

Індикаторна лампочка роботи відображає робочий стан блока.

Індикація	Робочий стан	Кімнатна температура
	Прилад працює в режимі досягнення заданої температури	Відхилення від заданої температури складає приблизно 2°C або більше
 	Кімнатна температура наближається до заданої	Відхилення від заданої температури складає приблизно 1–2°C
 	Режим очікування (лише під час мультисистемної роботи)	—

 Світиться  Блимає  Не світиться

Примітка.

Мультисистемна робота

З одним зовнішнім блоком можуть працювати два та більше внутрішніх блоків. Якщо кілька внутрішніх блоків працюють разом, то охолодження та обігрів не можуть виконуватися одночасно. Якщо на одному блокі вибрано режим COOL (охолодження), а на іншому HEAT (обігрів), то той блок, що було вибрано пізніше, перейде в режим очікування.

 Режим COOL (охолодження) Насолоджується прохолодним повітрям бажаної температури.

 Режим DRY (сушіння) Осушення повітря в приміщенні. При цьому температура в приміщенні може трохи зменшитися.

У режимі DRY (сушіння) не можна настроювати температуру.

Насолоджується теплим повітрям бажаної температури.

 Режим FAN (вентиляція) Забезпечує циркуляцію повітря у приміщенні.

Аварійна експлуатація

Ситуації, в яких не можна користуватися пультом дистанційного керування

Щоб активувати аварійну експлуатацію, можна натиснути перемикач аварійної експлуатації (E.O.SW) на внутрішньому блоці.

Кожне натискання перемикача E.O.SW змінює роботу в такому порядку.

Індикаторна лампочка роботи



Примітка.

- Перші 30 хвилин роботи є тестовим прогоном. Керування температурою не працює, а для швидкості вентилятора встановлено значення High (Висока).
- У режимі аварійного обігріву швидкість вентилятора поступово збільшується для забезпечення видування теплого повітря.

Функція автоматичного повторного запуску

Якщо стався збій живлення або електрохивлення приладу було вимкнено під час його роботи, функція повторного автозапуску автоматично налаштовує прилад на роботу в тому режимі, який було задано за допомогою пульта дистанційного керування до відключення електрохивлення. Якщо установлено таймер, ця установка скасовується і блок починає роботу при відновленні подачі живлення.

Якщо ця функція не потрібна, зверніться до представника сервісної служби, оскільки буде потрібно змінити параметри цього приладу.

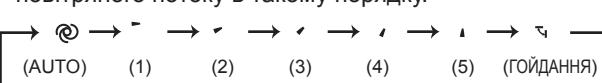
РЕГУЛЮВАННЯ ШВІДКОСТІ ВЕНТИЛЯТОРА ТА НАПРЯМКУ ПОВІТРЯНОГО ПОТОКУ

Щоб вибрати швидкість вентилятора, натисніть . Кожне натискання змінює швидкість вентилятора в такому порядку.



- Коли задано AUTO, внутрішній блок подає два короткі звукові сигнали.
- Щоб прискорити охолодження/обігрів приміщення, збільште швидкість вентилятора. Рекомендується зменшити швидкість вентилятора, коли приміщення охоплене нагріється.
- Для зменшення шуму використовуйте низькі швидкості вентилятора.

Щоб вибрати напрямок повітряного потоку, натисніть . Кожне натискання змінює напрямок повітряного потоку в такому порядку.



- Коли задано AUTO, внутрішній блок подає два короткі звукові сигнали.
- Щоб змінити напрямок повітряного потоку, обов'язково скористайтесь пультом дистанційного керування. Пересування горизонтальних заслінок вручну призведе до їх несправності.

Напрямок потоку повітря

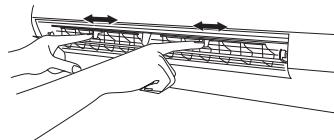
 (AUTO) Заслінки встановлено в положення, в якому напрямок повітряного потоку є найефективнішим. COOL/DRY/FAN: горизонтальне положення. HEAT: положення (5).

 (Вручну) Для ефективного кондиціонування повітря встановіть COOL/DRY у верхнє положення, а HEAT — в нижнє. Якщо вибрати нижнє положення під час COOL/DRY, заслінка автоматично перейде у верхнє положення за 0,5–1 год., щоб запобігти капанню конденсату.

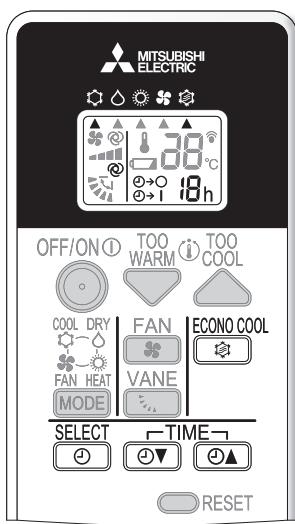
 (Гойдання) ... Заслінка періодично рухається вгору та вниз.

Змінити напрямок горизонтального повітряного потоку.

Перед початком експлуатації вручну встановіть вертикальну заслінку в потрібне положення.



РОБОТА ECONO COOL



Щоб розпочати охолодження в режимі енергозбереження ECONO COOL, натисніть **ECONO COOL** в режимі COOL **с. 4**.

Блок виконує гайдання у вертикальному напрямку за окремим циклом, що відповідає температурі приладу. Задана температура автоматично підвищується на 2°C.

Щоб вимкнути режим ECONO COOL, ще раз натисніть **ECONO COOL**.
• Натискання **VANE** також припиняє роботу в режимі ECONO COOL.

Що таке режим «ECONO COOL»?

Змінний напрямок потоку повітря створює відчуття більшої прохолоди, ніж незмінний. Тому, незважаючи на автоматичне підвищення заданої температури на 2°C, можна виконувати охолодження та одночасно забезпечувати комфорт. Так можна заощаджувати енергію.

РОБОТА ТАЙМЕРА (ТАЙМЕР ON/OFF)

1 Щоб налаштувати таймер, натисніть під час роботи **SELECT**. Кожне натискання змінює режим таймера в наступному порядку.



2 Щоб задати час таймера, натисніть **TIME** **②** **③**. Кожне натискання збільшує або зменшує заданий час на 1 годину.

Щоб скинути таймер, натисніть **SELECT** та утримуйте, поки не буде обрано «TIMER RELEASE» (скидання таймера).

Примітка.

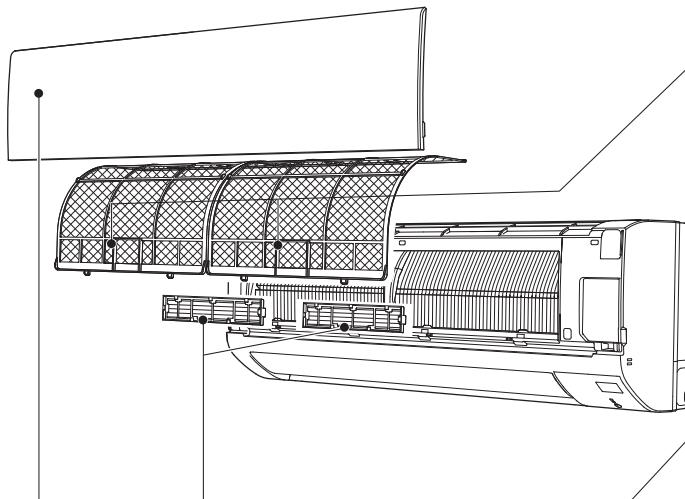
- Неможливо комбінувати використання таймерів увімкнення та вимкнення.
- Якщо живлення відмовить, коли налаштовано таймер увімкнення/вимкнення, див. **с. 4**, «Функція автоматичного повторного запуску».

Чищення

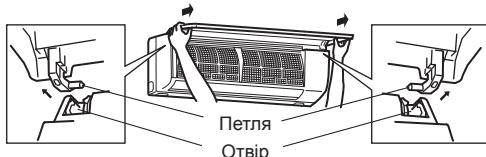
Інструкції

- Перед очищеннням вимкніть живлення або перемикач.
- Не торкайтесь руками металевих частин.
- Не використовуйте для чищення бензин, розріджувач, полірувальний порошок або інсектицид.
- Використовуйте виключно розріджені м'які миючі засоби.
- Не використовуйте жорсткі щітки, губки або інше абразивне приладдя.

- Не намочуйте і не промивайте горизонтальну заслінку.
- Не використовуйте воду гарячіше за 50°C.
- Бережіть деталі й вузли від прямих сонячних променів, тепла або вогню під час сушіння.
- Не застосовуйте до вентилятора надмірної сили, оскільки це може привести до утворення тріщин або поломки.



Передня панель



- Піднімайте передню панель, доки не почуєте клацання.
- Притримуйте петлі та тягніть, щоб зняти, як показано на ілюстрації вище.
 - Протирійте м'якою сухою тканиною або промивайте водою.
 - Не залишайте у воді довше ніж на дві години.
 - Як слід висушіть у затінку.
- Установіть передню панель назад, для цього виконайте процедуру зняття у зворотному порядку. Надійно закріпіть передню панель і натисніть у місцях, позначених стрілками.



Повітряний фільтр

• **Очищайте кожні 2 тижні**

- Видаліть бруд пилососом або змийте водою.
- Після промивання ретельно висушіть фільтр у затінку.

Фільтр очищення повітря

(Фільтр з іонами срібла для очищення повітря, не входить у комплектацію)

Зворотний бік фільтра

Кожні 3 місяці

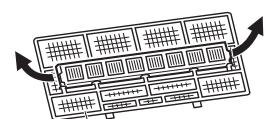
- Видаліть бруд за допомогою пилососа.

Якщо бруд неможливо видалити за допомогою пилососа

- Перед миттям на деякий час помістіть фільтр разом із його рамою в теплу воду.
- Після промивання як слід висушіть їх у затінку. Установіть усі елементи повітряного фільтра.

Щороку

- Щоб забезпечити оптимальну ефективність, замініть його новим фільтром очищення повітря.
- Номер деталі за каталогом **MAC-2370FT-E**.



Потягніть, щоб витягнути з повітряного фільтра

! Важливо

- Щоб забезпечити оптимальну ефективність та зменшити споживання електроенергії, регулярно очищуйте фільтри.
- Забруднені фільтри є причиною утворення конденсації в кондиціонері, що сприяє появі грибків, наприклад плісніяви. Тому рекомендується очищати повітряні фільтри кожні 2 тижні.

Ця інформація основана на Директиві ЄС № 528/2012

НАЙМЕНУВАННЯ МОДЕЛІ	Оброблений компонент (Найменування деталі)	Активні речовини (Номер CAS)	Властивість	Інструкція з використання (Інформація про безпечно використання)
MSZ-DM25/35VA	ФІЛЬТР	TBV (148-79-8) Цеоліт, збагачений сріблом та цинком (130328-20-0)	Засіб захисту від плісніви Антибактеріальна	<ul style="list-style-type: none">Використовуйте цей виріб лише за його призначенням та згідно з вказівками, викладеними в настанові з експлуатації.Не допускайте проковтування. Зберігайте в місцях, недоступних для дітей.
MAC-2370FT-E	ФІЛЬТР	Цеоліт, збагачений сріблом та цинком (130328-20-0)	Антибактеріальна	<ul style="list-style-type: none">Використовуйте цей виріб лише за його призначенням та згідно з вказівками, викладеними в настанові з експлуатації.Не допускайте проковтування. Зберігайте в місцях, недоступних для дітей.

ЯКЩО ЗДАЄТЬСЯ, що ПРИЛАД НЕСПРАВНИЙ

Якщо навіть після виконання цих перевірок прилад не поновить нормальну роботу, припиніть його експлуатацію та зверніться до дилера.

Симптом	Пояснення та пункти для перевірки
Внутрішній блок	
Блок не працює.	<ul style="list-style-type: none"> Чи увімкнено вимикач? Чи вставлено штепсель шнура живлення в мережеву розетку? Чи задано таймер увімкнення? C. 5
Горизонтальна заслінка не рухається.	<ul style="list-style-type: none"> Чи встановлено горизонтальну й вертикальну заслінку правильно? Чи деформована захисна решітка вентилятора? Якщо увімкнено перемикач, положення горизонтальних заслінок буде скинуто приблизно за хвилину. Після скидання відновиться нормальна робота горизонтальних заслінок. Тé саме відбувається під час аварійного охолодження.
Після повторного запуску блок не може працювати впродовж приблизно 3 хвилин.	<ul style="list-style-type: none"> Це захищає прилад згідно з інструкціями мікропроцесора. Зачекайте.
З повітровипускних отворів внутрішнього приладу виходить легкий туман.	<ul style="list-style-type: none"> Прохолодне повітря, що надходить із приладу, швидко охолоджує вологу повітря всередині приміщення, і утворюється туман.
Режим гайдання ГОРІЗОНТАЛЬНОЇ ЗАСПІНКИ призупиняється на деякий час, після чого поновлюється.	<ul style="list-style-type: none"> Це необхідно для нормального гайдання ГОРІЗОНТАЛЬНОЇ ЗАСПІНКИ.
Під час роботи змінюється направлямок повітряного потоку. Напрямок горизонтальної заслінки неможливо регулювати за допомогою пульта дистанційного керування.	<ul style="list-style-type: none"> Якщо в режимах COOL або DRY видування повітря триває 0,5–1 год., направлямок повітряного потоку автоматично встановлюється у верхнє положення, щоб запобігти утворенню конденсату та його капанню. Якщо під час нагрівання температура повітряного потоку занизька або виконується розморожування, горизонтальна заслінка автоматично приймає горизонтальне положення.
У режимі обігріву прилад зупиняється приблизно на 10 хвилин.	<ul style="list-style-type: none"> Зовнішній блок виконує розморожування. Оскільки ця операція триватиме не більше 10 хвилин, зачекайте. (Якщо температура назовні занизька, а вологість зависока, утворюється інш.)
Після подачі живлення прилад автоматично починає роботу навіть без сигналу від пульта дистанційного керування.	<ul style="list-style-type: none"> Ці моделі обладнано функцією повторного автозапуску. Якщо вимкнути живлення та не зупинити прилад за допомогою пульта дистанційного керування, то після наступного вимкнення живлення прилад автоматично почне роботу в тому режимі, який був установлений за допомогою пульта дистанційного керування на момент вимкнення живлення. Див. «Функція автоматичного повторного запуску». C. 4
У режимі COOL/DRY, коли температура в приміщенні наближається до встановленої, зовнішній блок зупиняється, потім внутрішній блок починає працювати на малій швидкості.	<ul style="list-style-type: none"> Коли температура в приміщенні відрізняється від заданої температури, вентилятор внутрішнього блока починає працювати згідно зі значеннями параметрів пульта дистанційного керування.
Внутрішній блок згодом змінює колір.	<ul style="list-style-type: none"> Хоча через вплив деяких факторів, наприклад ультрафіолету та температури, пластик жовтіє, це не впливає на функціонування виробу.
Мультисистема	
Один із внутрішніх блоків, що не використовується, нагрівається, при цьому може бути звук, схожий на звук потоку води.	<ul style="list-style-type: none"> Невелика кількість холодаагенту продовжує надходити у внутрішній блок, навіть якщо він у цей момент не працює.
Коли вибрано режим обігріву, функціонування починається не відразу.	<ul style="list-style-type: none"> Якщо розпочати роботу, коли виконується розморожування зовнішнього блока, до початку видування теплого повітря може пройти кілька хвилин (максимум 10 хвилин).
Зовнішній блок	
Вентилятор зовнішнього блока не обертається, хоча компресор працює. Навіть якщо вентилятор починає обертатися, він швидко зупиняється.	<ul style="list-style-type: none"> Якщо під час охолоджування температура зовні буде низькою, вентилятор працює з перервами, щоб зберегти належну потужність охолодження.
З зовнішнього блока витікає вода.	<ul style="list-style-type: none"> Під час охолоджування та сушки труби та трубні сполучки охолоджуються, що призводить до створення конденсату. Під час нагрівання водний конденсат, що утворився в теплообміннику, капає вниз. Під час нагрівання виконується розморожування, при цьому лід, що утворився в зовнішньому блоці, тане та капає.
З зовнішнього блока виходить білий дим.	<ul style="list-style-type: none"> Під час нагрівання пар, що утворюється в результаті розморожування, має вигляд білого диму.
Пульт дистанційного керування	
Дисплей пульта дистанційного керування не вмикается або пітъмянів. Внутрішній блок не реагує на сигнал пульта дистанційного керування.	<ul style="list-style-type: none"> Перевірте, чи не розряджені елементи живлення. C. 3 Чи дотримано полярність (+, –) елементів живлення? C. 3 Чи натиснуто якісь кнопки на пультах дистанційного керування інших електрических приладів?

Симптом	Пояснення та пункти для перевірки
Не охолоджує або не гріє	
Неможливо належним чином охолодити чи прогріти приміщення.	<ul style="list-style-type: none"> Чи правильно вказано температуру? C. 4 Чи правильно налаштовано вентилятор? Змініть швидкість вентилятора з високої на надвисоко. C. 4 Чи чисті фільтри? C. 6 Чи чисті вентилятор і теплообмінник внутрішнього блока? Чи не заблоковані повітrozабірний або повітровипускний отвори внутрішнього або зовнішнього блоків чужорідними предметами? Чи не відкріті віно або двері? Для досягнення заданої температури може потребуватися певний час; окрім того досягнення заданої температури може бути неможливим через розмір приміщення, температуру навколошного середовища тощо.
Неможливо належним чином охолодити приміщення.	<ul style="list-style-type: none"> Якщо в приміщенні використовується вентилятор або газова плита, навантаження під час охолодження збільшується, в результаті охолодження виявляється недостатнім. Якщо температура зовні висока, охолодження може виявлятися недостатнім.
Неможливо належним чином прогріти приміщення.	<ul style="list-style-type: none"> Якщо температура зовні низька, обігрів може виявлятися недостатнім. Зачекайте, доки прилад підготується до видування теплого повітря.
Потік повітря	
Повітря, що виходить з внутрішнього блока, має дивний запах.	<ul style="list-style-type: none"> Чи чисті фільтри? C. 6 Чи чисті вентилятор і теплообмінник внутрішнього блока? Прилад може всмоктувати запах стін, килима, меблів, текстилі тощо і видувати його разом із повітрям.
Звук	
Чути потріскування.	<ul style="list-style-type: none"> Потріскування пояснюється розширенням/зуженням передньої панелі та інших деталей приладу внаслідок зміни температури.
Чути «булькотіння».	<ul style="list-style-type: none"> Цей звук виникає, коли зовнішнє повітря всмоктується з дренажного шланга після вимкнення витяжного пристроя або вентилятора, що викидає струменя води з дренажного шланга. Цей звук також чути при сильному вітрі, коли зовнішнє повітря з силою потрапляє в дренажний шланг.
З внутрішнього блока чути механічний звук.	<ul style="list-style-type: none"> Цей звук з'являється при вимкненні/вимиканні вентилятора або компресора.
Чути звук потоку води.	<ul style="list-style-type: none"> Це звук холодаагенту або водяного конденсату, що тече всередині приладу.
Іноді чути шиплячий звук.	<ul style="list-style-type: none"> Цей звук чути під час зміни потоку холодаагенту всередині приладу.

У випадках, описаних нижче, необхідно припинити користуватися кондиціонером і звернутися до дилера.

- Спостерігається витік або капання води з внутрішнього блока.
- Блімає верхня індикаторна лампочка роботи.

Примітка.

- Від 2 до 4 разів: потрібне виявлення та усунення несправностей у електромонтажній схемі всередині панелі внутрішнього блока.
- Від 5 до 7 разів: потрібне виявлення та усунення несправностей у електроощіті зовнішнього блока.
- Часто спрацьовує вимикач.
- Сигнал пульта дистанційного керування не приймається в приміщенні, де працює флуоресцентна лампа типу ВІМК./УВІМК. (інверторна флуоресцентна лампа).
- Робота кондиціонера перешкоджає прийому радіо або ТВ. Можливо, для такого радіо- або ТВ-приймача знадобиться підсилювач.
- Чути незвичайні звуки.
- Коли виявлено витік холодаагенту всередині приладу.

ЯКЩО КОНДИЦІОНЕР ПЛАНУЄТЬСЯ НЕ ВИКОРИСТУВАТИ ТРИВАЛИЙ ЧАС

1

- Встановіть режим COOL на найвищий температурі або режим FAN на 3–4 години. **C. 4**
- Це дозволить висушити блок зсередини.
 - Волога всередині кондиціонера сприяє розмноженню грибків, наприклад плісняви.

2

- Щоб припинити роботу, натисніть .

3

- Вимкніть вимикач та/або від'єднайте від мережевої розетки штепсель шнура живлення.

4

- Витягніть усі елементи живлення з пульта дистанційного керування.

Під час повторного використання кондиціонера

1

- Очистьте повітряний фільтр. **C. 6**

2

- Переконайтесь, що повітrozабірний та повітровипускний отвори внутрішнього та зовнішнього блоків не заблоковано.

3

- Переконайтесь, що заземлення підключено належним чином.

4

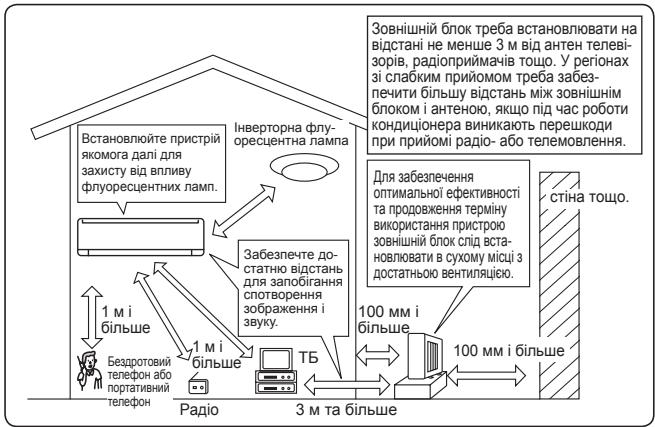
- Див. «ПІДГОТОВКА ПРИЛАДУ ДО ЕКСПЛУАТАЦІЇ» та виконуйте наведені інструкції. **C. 3**

МІСЦЕ ВСТАНОВЛЕННЯ І ЕЛЕКТРОМОНТАЖНІ РОБОТИ

Місце установки

Намагайтесь не встановлювати кондиціонер у таких місцях.

- У місцях, де багато машинного масла.
- У місцях, де багато солі, наприклад на морському узбережжі.
- У місцях, де утворюється сульфідний газ, наприклад біля гарячих джерел, каналізації, рідких відходів.
- У місцях, де розбризкується масло, або на ділянці з масляним димом (наприклад, у місцях приготування які на фабриках, де пластик може змінити свої властивості або пошкодитися).
- У місцях, де знаходитьться обладнання, яке випромінює високі частоти, або обладнання бездротового зв'язку.
- У місцях блокування повітровипускного отвору зовнішнього блока.
- У місцях, де звук роботи або повітря зовнішнього блока створює проблеми для мешканців сусіднього будинку.
- Рекомендована висота встановлення внутрішнього блока складає 1,8–2,3 м. Якщо встановити блок на такій висоті неможливо, зверніться до свого дилера.
- Не користуйтесь кондиціонером повітря під час будівельних і однобільшівських робіт всередині приміщення, а також під час вочення підлоги. Після таких робіт провіріть приміщення, перш ніж викликати кондиціонер. В протилежному разі легкі елементи можуть налипнути всередині кондиціонера, що призведе до витікання або розбризкування води.



Електромонтажні роботи

- Забезпечте окремий контур для живлення кондиціонера.
- Обов'язково дотримуйтесь допустимої потужності вимикача.

У разі виникнення запитань зверніться до дилера.

ТЕХНІЧНІ ХАРАКТЕРИСТИКИ

Модель	Найменування комплекту		MSZ-DM25VA		MSZ-DM35VA	
	Внутрішній		MSZ-DM25VA		MSZ-DM35VA	
	Зовнішній		MUZ-DM25VA		MUZ-DM35VA	
Функція	Oxолодження	Обігрів	Oxолодження	Обігрів		
Живлення		~ /N, 230 В, 50 Гц				
Потужність	кВт	2,5	3,15	3,15	3,6	
На вході	кВт	0,71	0,85	1,02	0,975	
Маса	Внутрішній	кг	9			
	Зовнішній	кг	24	25		
Місткість холодаагенту (R410A)	кг	0,70		0,72		
Код IP	Внутрішній		IP 20			
	Зовнішній		IP 24			
Дозволений максимальний робочий тиск	Низький тиск	МПа	1,64			
	Високий тиск	МПа	4,15			
Рівень шуму	Внутрішній (надвисокий/високий/середній/низький шум)	дБ(А)	43/37/30/22	43/37/30/23	45/38/31/22	44/37/30/23
	Зовнішній	дБ(А)	50	50	51	51

Гарантований робочий діапазон

	Внутрішній	Зовнішній	
Oxo- lo- dжен- ня	Верхня межа	32°C DB 23°C WB	46°C DB —
	Нижня межа	21°C DB 15°C WB	-10°C DB —
Ob- iгрів	Верхня межа	27°C DB —	24°C DB 18°C WB
	Нижня межа	20°C DB —	-10°C DB -11°C WB

DB: сухий термометр
WB: вологий термометр

Примітка.

Номінальні умови експлуатації

- | | |
|--------------------------------|------------------|
| Oxолодження — Внутрішній блок: | 27°C DB, 19°C WB |
| Зовнішній блок: | 35°C DB |
| Obiгріv — Внутрішній блок: | 20°C DB |
| Зовнішній блок: | 7°C DB, 6°C WB |

mitsubishi electric corporation

HEAD OFFICE: TOKYO BUILDING, 2-7-3, MARUNOUCHI, CHIYODA-KU, TOKYO 100-8310, JAPAN